

after the mention, that **My** righteous slaves will inherit the earth.

106. Indeed, in this, is a Message for a people who worship (Allah).

107. And **We** have not sent you, except as a mercy for the worlds.

108. Say, "It is only revealed to me that your god is **One** God; so will you submit to **Him**?"

109. But if they turn away then say, "I have announced to all of you equally. And I do not know whether what you are promised is near or far.

110. Indeed, **He** knows the declared speech and **He** knows what you conceal.

111. And I do not know; perhaps it may be a trial for you and an enjoyment for a time."

112. He said, "My Lord! Judge (between us) in truth. And our Lord is the Most Gracious, the **One Whose** help is sought against that which you attribute."

ع ١٩  
٧

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. O mankind! Fear your Lord. Indeed, the convulsion of the Hour

|  |                              |                         |                            |               |                |                            |
|--|------------------------------|-------------------------|----------------------------|---------------|----------------|----------------------------|
| مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ  | My slaves,                   | will inherit it         | the earth -                | that          | the mention,   | after                      |
| الصَّالِحُونَ ١٠٥  | surely is a Message          | this                    | in                         | Indeed,       | 105            | the righteous.             |
| لِقَوْمٍ عَابِدِينَ ١٠٦ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً  | (as) a mercy                 | but                     | We have sent you           | And not       | 106            | worshippers. for a people, |
| لِّلْعَالَمِينَ ١٠٧ قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنبَاءَ   | that                         | to me                   | it is revealed             | "Only         | Say,           | 107 for the worlds.        |
| إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ مُّسْلِمُونَ ١٠٨   | 108                          | submit (to Him)?"       | you                        | so will       | One;           | (is) God your god          |
| فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ أَذْنُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ ١٠٩ وَإِنْ  | And not                      | equally                 | "I (have) announced to you | then say,     | they turn away | But if                     |
| أَدْرِي أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدُ مَا تُوعَدُونَ ١١٠   | 109                          | you are promised.       | what                       | far           | or             | whether is near I know     |
| إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا   | what                         | and He knows            | [the] speech               | [of]          | the declared   | knows Indeed, He           |
| تَكْتُمُونَ ١١١ وَإِنْ أَدْرِي لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ  | for you,                     | a trial                 | perhaps it may be          | I know,       | And not        | 110 you conceal.           |
| وَمَتَاءٌ إِلَىٰ حِينٍ ١١٢ قُلْ رَبِّ احْكُم   | judge                        | "My Lord!               | He said,                   | 111           | a time."       | for and an enjoyment       |
| بِالْحَقِّ ١١٣ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ   | the One Whose help is sought | (is) the Most Gracious, | And our Lord               | in truth.     |                |                            |
| عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ١١٢   | 112                          | you attribute."         | what                       | against       |                |                            |
| <div style="text-align: center;"> <p>٧٨ آياتها ٢٢ سُورَةُ الْحَجِّ مَدَنِيَّةٌ ١٠٣ ﴿١﴾ رُكُوعَاتُهَا ١٠ ﴿٢﴾</p> <p><b>Surah Al-Hajj</b></p> </div> |                              |                         |                            |               |                |                            |
| بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  | the Most Merciful.           | the Most Gracious,      | (of) Allah,                | In (the) name |                |                            |
| يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ ١١٤ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ   | (of) the Hour                | (the) convulsion        | Indeed,                    | your Lord.    | Fear           | O mankind!                 |

|                       |                        |                  |                        |                    |
|-----------------------|------------------------|------------------|------------------------|--------------------|
| شَيْءٌ عَظِيمٌ ①      | يَوْمَ                 | تَرَوْنَهَا      | تَذْهَلُ               | كُلُّ              |
| (is) a thing          | 1                      | (The) Day        | you will see it,       | every              |
| مُرْضِعَةٍ            | عَمَّا                 | أَرْضَعَتْ       | وَتَضَعُ               | كُلُّ              |
| nursing mother        | that which             | she was nursing, | and will deliver       | every              |
| ذَاتِ حَمْلٍ          | حَمْلَهَا              | وَتَرَى          | النَّاسَ               | سُكَرَى            |
| pregnant woman        | her load,              | and you will see | [the] mankind          | while not          |
| هُمْ                  | بِسُكَرَى              | وَلَكِنَّ        | عَذَابَ                | اللَّهِ            |
| they                  | (are) intoxicated;     | but              | (the) punishment       | (of) Allah         |
| شَدِيدٌ               |                        |                  |                        | (will be) severe.  |
| ②                     | وَمِنَ النَّاسِ        | مَنْ             | يُجَادِلُ              | فِي                |
| 2                     | And among              | the mankind      | (is he) who            | disputes           |
| بِغَيْرِ              | عِلْمٍ                 | وَيَتَّبِعُ      | كُلَّ                  | شَيْطَانٍ          |
| without               | knowledge              | and follows      | every                  | devil              |
| مَرِيدٍ ③             |                        |                  |                        | 3                  |
| 3                     | rebellious.            |                  |                        |                    |
| كُتِبَ                | عَلَيْهِ               | أَنَّهُ          | مَنْ                   | تَوَلَّاهُ         |
| It has been decreed   | for him                | that he          | who                    | befriends him,     |
| يُضِلُّهُ             | وَيَهْدِيهِ            | إِلَى            | عَذَابِ                | السَّعِيرِ ④       |
| will misguide him     | and will guide him     | to               | (the) punishment       | (of) the Blaze.    |
| 4                     |                        |                  |                        | 4                  |
| يَا أَيُّهَا النَّاسُ | إِنْ كُنْتُمْ          | فِي رَايٍ        | مِّنَ                  | الْبَعْثِ          |
| O mankind!            | If                     | you are          | in                     | doubt              |
| فَاتَا                | خَلَقْنَكُمْ           | مِّنْ تَرَابٍ    | ثُمَّ                  | مِنْ تُطْفَةِ      |
| then indeed, We       | We created you         | from             | dust,                  | from               |
| ثُمَّ                 | مِنْ عَلَقَةٍ          | ثُمَّ            | مِنْ                   | مُضْغَةٍ           |
| then                  | from                   | then             | from                   | an embryonic lump, |
| وَعَبْرَ مُخَلَقَةٍ   | لِّنَبِّينَ            | لَّكُمْ          | وَنَقَرُ               | فِي                |
| and unformed,         | that We may make clear | to you.          | And We cause to remain | in                 |
| الْأَرْحَامِ          | مَا نَشَاءُ            | إِلَى أَجَلٍ     | مُّسَيِّ               | ثُمَّ              |
| the wombs             | what                   | We will          | for                    | a term             |
| نُخْرِجُكُمْ          | طِفْلًا                | ثُمَّ            | لِتَبْلُغُوا           | أَشْدَّكُمْ ⑤      |
| We bring you out      | (as) a child,          | [then]           | that you may reach     | [your] maturity.   |
| وَمِنْكُمْ            | مَّنْ                  | يُتَوَفَّى       | وَمِنْكُمْ             | مَّنْ              |
| And among you         | (is he) who            | dies,            | and among you          | (is he) who        |
| يُردُّ                |                        |                  |                        | is returned        |

is a terrible thing.

2. The Day you will see it, every nursing mother will forget whom she was nursing, and every pregnant woman will deliver her load, and you will see people intoxicated while they are not intoxicated; but the punishment of Allah will be severe.

3. And among mankind is he who disputes concerning Allah without knowledge and follows every rebellious devil.

4. It has been decreed for him (i.e., the devil) that whoever befriends him, then indeed, he will misguide him and will guide him to the punishment of the Blaze.

5. O mankind! If you are in doubt about the Resurrection, then (consider that) indeed, We created you from dust, then from a minute quantity of semen then from a clinging substance, then from an embryonic lump, formed and unformed, that We may make (it) clear to you. And We cause to remain in the wombs whom We will for an appointed term, then We bring you out as a child, and then (We develop you) that you may reach maturity. And among you is he who dies (young) and among you is he who is returned

to the most abject age, so that he knows nothing after having known. And you see the earth barren, then when **We** send down water on it, it gets stirred and swells and grows every beautiful kind.

6. That is because Allah is the truth. And it is **He Who** gives life to the dead and that **He** is, over all things, All-Powerful.

7. And that the Hour will come, there is no doubt about it, and that Allah will resurrect those who are in the graves.

8. And among mankind is he who disputes concerning Allah without any knowledge or guidance or an enlightening Book,

9. Twisting his neck (in arrogance) to mislead (men) from the way of Allah. For him is disgrace in this world, and on the Day of Resurrection **We** will make him taste the punishment of the Burning Fire.

10. (It will be said), "That is for what your hands have sent forth, and that Allah is not unjust to **His** slaves."

11. And among mankind is he who worships Allah on an edge. If good befalls him, he is content with it; and if a trial befalls him, he turns on his face (reverts to disbelief).

|  |                  |                   |               |                |                     |                        |                |               |
|--|------------------|-------------------|---------------|----------------|---------------------|------------------------|----------------|---------------|
| إِلَىٰ أَرْدَلٍ الْعُمْرِ لِكَيْلًا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ      | having known,    | after             | he knows,     | so that not    | age,                | the most abject        | to             |               |
| شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَاذًا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا     | on it            | We send down      | then when     | barren         | the earth           | And you see            | anything.      |               |
| الْمَاءَ اهْتَزَتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ          | kind             | every             | of            | and grows      | and it swells       | it gets stirred        | water,         |               |
| بِهَيْجٍ ۝ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ           | And that He      | (is) the Truth.   | He            | Allah -        | (is) because,       | That                   | 5              | beautiful.    |
| يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ            | All-Powerful.    | thing             | every         | (is) over      | and that He         | (to) the dead,         | [He]           | gives life    |
| ۝ وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ               | and that         | about it,         | doubt         | (there is) no  | will come,          | the Hour               | And that       | 6             |
| اللَّهُ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ۝ وَمِنَ النَّاسِ               | mankind          | And among         | 7             | the graves.    | (are) in            | (those) who            | will resurrect | Allah         |
| مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا                     | and not          | any knowledge     | without       | Allah          | concerning          | disputes               | (is he) who    |               |
| هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ۝ ثَانِي عَظْفِهِ                       | his neck         | Twisting          | 8             | enlightening,  | a Book              | and not                | any guidance   |               |
| لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ            | (is) disgrace,   | the world         | in            | For him        | (of) Allah.         | (the) way              | from           | to mislead    |
| وَنُذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابَ                               | (the) punishment | (of) Resurrection | (on the) Day  | and We         | will make him taste |                        |                |               |
| الْحَرِيقِ ۝ ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ                          | your hands,      | have sent forth   | (is) for what | That           | 9                   | (of) the Burning Fire. |                |               |
| وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ۝ وَمِنَ النَّاسِ     | the mankind      | And among         | 10            | to His slaves. | unjust              | is not                 | Allah          | and that      |
| مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ          | good,            | befalls him       | And if        | an edge.       | on                  | Allah                  | worships       | (is he) who   |
| أَطَاعَ بِهِ ۚ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ | his face.        | on                | he turns      | a trial        | befalls him         | and if                 | with it,       | he is content |

|   |                                  |                                 |                     |                |                   |                 |
|---|----------------------------------|---------------------------------|---------------------|----------------|-------------------|-----------------|
| خَسِرَ الدُّنْيَا                                   | وَالْآخِرَةَ ط                   | ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ        |                     |                |                   |                 |
| He has lost   | the world                        | and the Hereafter.              | That                | [it]           | (is) the loss     |                 |
| السَّيِّئُ ١١                                       | يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ      | مَا لَا يَضُرُّهُ               |                     |                |                   |                 |
| clear.  | 11                               | He calls                        | besides             | Allah          | what              | not             |
| وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ط                              | ذَلِكَ هُوَ الضَّلَلُ            | الْبَعِيدُ ١٢                   |                     |                |                   |                 |
| and what  | not                              | benefits him.                   | That                | [it]           | (is) the straying | far away.       |
| 12  |                                  |                                 |                     |                |                   |                 |
| يَدْعُوا لِمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ ط    | لَيْسَ                           |                                 |                     |                |                   |                 |
| He calls  | (one) who -                      | his harm                        | (is) closer         | than           | his benefit.      | Surely, an evil |
| السُّوَّى   | وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ١٣           | إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ          |                     |                |                   |                 |
| protector   | and surely an evil               | friend!                         | 13                  | Indeed,        | Allah             | will admit      |
| الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ          | جَنَّتِ                          | تَجْرِي                         |                     |                |                   |                 |
| those who   | believe                          | and do                          | the righteous deeds | (to) Gardens   | flow              |                 |
| مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ط                       | إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ           | مَا يُرِيدُ                     |                     |                |                   |                 |
| from  | underneath it                    | the rivers.                     | Indeed,             | Allah          | does              | what            |
| He intends  |                                  |                                 |                     |                |                   |                 |
| مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي |                                  |                                 |                     |                |                   |                 |
| 14  | Whoever                          | [is]                            | thinks              | that           | not               | in              |
| الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ                             | فَلْيَبْذُ                       | بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ |                     |                |                   |                 |
| the world   | and the Hereafter,               | then let him extend             | a rope              | to             | the sky,          | then            |
| لَيَقْطَعُ  | فَلْيَنْظُرْ                     | هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدَهُ       | مَا يَغِيْظُ        |                |                   |                 |
| let him cut off,                                    | then let him see                 | whether                         | will remove         | his plan       | what              | enrages.        |
| وَكَذَلِكَ  | أَنْزَلْنَاهُ                    | آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ١٥            | وَأَنَّ اللَّهَ     |                |                   |                 |
| 15  | And thus                         | We sent it down                 | (as) clear Verses,  | and that       | Allah             |                 |
| يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ١٦                             | إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا          |                                 |                     |                |                   |                 |
| guides  | whom                             | He intends.                     | 16                  | Indeed,        | those who         | have believed,  |
| وَالَّذِينَ هَادُوا                                 | وَالصَّبِيَّانَ                  | وَالنَّصَارَى                   | وَالْمَجُوسَ        |                |                   |                 |
| and those who                                       | were Jews                        | and the Sabians                 | and the Christians  | and the Majus, |                   |                 |
| وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ط                            | إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ           | بَيْنَهُمْ                      |                     |                |                   |                 |
| and those who                                       | (are) polytheists                | indeed,                         | Allah               | will judge     | between them      |                 |
| يَوْمَ الْقِيَمَةِ ط                                | إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ |                                 |                     |                |                   |                 |
| (on) the Day  | (of) the Resurrection.           | Indeed,                         | Allah               | over           | every             | thing           |

He has lost this world and the Hereafter. That is the clear loss.

12. He calls besides Allah that which neither harms him nor benefits him. That is a straying far away.

13. He calls to one whose harm is closer than his benefit. Surely, an evil protector and an evil friend!

14. Indeed, Allah will admit those who believe and do righteous deeds to Gardens underneath which rivers flow. Indeed, Allah does what He intends.

15. Whoever thinks that Allah will not help him in this world and the Hereafter, then let him stretch out a rope to the sky, then let him cut off, then let him see whether his plan will remove that which enrages (him).

16. And thus We had sent it down as clear Verses and that Allah guides whom He intends.

17. Indeed, those who have believed and those who were Jews and the Sabians and the Christians and the Majus and those who associate partners (with Allah) indeed, Allah will judge between them on the Day of Resurrection. Indeed, Allah is a Witness over everything.

18. Do you not see that to Allah prostrates whoever is in the heavens and whoever is on the earth and the sun, the moon, the stars, the mountains, the trees, the moving creatures and many of the people? But upon many the punishment is justly due. And he whom Allah humiliates, then for him there is no bestower of honor. Indeed, Allah does what He wills.

|  |                    |                    |                    |               |
|--|--------------------|--------------------|--------------------|---------------|
| شَهِيدٌ ١٧   | أَلَمْ تَرَ أَنَّ  | اللَّهَ            | يَسْجُدُ           | لَهُ          |
| (is) a Witness.  | 17                 | Do not             | you see            | that          |
| to Him   | prostrates         | Allah -            |                    |               |
| مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ | وَالْقَمَرُ        | وَالنُّجُومُ       | وَالْجِبَالُ       | وَالشَّجَرُ   |
| and the sun  | and the moon       | and the stars      | and the mountains, | and the trees |
| and the earth,   | (is) in            | and whoever        |                    |               |
| وَالَّذِينَ  | وَالَّذِينَ        | وَالَّذِينَ        | وَالَّذِينَ        | وَالَّذِينَ   |
| and the moving creatures                               | and the trees      | and the mountains, | and the stars      | and the moon  |
| وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ                               | وَكَثِيرٌ          | وَكَثِيرٌ          | وَكَثِيرٌ          | وَكَثِيرٌ     |
| the punishment.  | on him             | (is) justly due    | But many -         | the people?   |
| of   | and many           |                    |                    |               |
| وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّكْرِمٍ إِنَّ  |                    |                    |                    |               |
| Indeed,  | bestower of honor. | any                | for him            | then not      |
| Allah humiliates                                       | And whoever        |                    |                    |               |

19. These two opponents (believers and disbelievers) dispute concerning their Lord. But those who disbelieved will be cut out for them garments of fire. Scalding water will be poured over their heads.

|  |             |                |
|--|-------------|----------------|
| اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ١٨                          | هَذَانِ     | خَصَمَيْنِ     |
| opponents  | These two   | 18             |
| He wills   | what        | does           |
| Allah  |             |                |
| اِخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ |             |                |
| will be cut out  | disbelieved | But those who  |
| their Lord.  | concerning  | dispute        |
| لَهُمْ ثِيَابٌ مِّنْ نَّارٍ يُصَبُّ                      | مِنْ فَوْقِ | رُءُوسِهِمْ    |
| their heads  | over        | Will be poured |
| fire.  | of          | garments       |
| for them   |             |                |

20. With it will be melted what is in their bellies and their skins.

|                 |          |                       |                     |
|-----------------|----------|-----------------------|---------------------|
| الْحَيِّمِ ١٩   | يُصْهِرُ | بِهِ                  | مَا فِي بُطُونِهِمْ |
| their bellies   | (is) in  | what                  | with it             |
| Will be melted  | 19       | [the] scalding water. |                     |
| وَالْجُلُودُ ٢٠ | وَلَهُمْ | مَقَامُ               | مِنْ حَدِيدٍ ٢١     |
| 21              | iron.    | of                    | (are) hooked rods   |
| And for them    | 20       | and the skins.        |                     |

21. And for (striking) them are hooked rods of iron.

22. Every time they want to come out from it from anguish, they will be returned therein, and (it will be said) "Taste the punishment of the Burning Fire!"

|   |                        |                  |           |            |
|---|------------------------|------------------|-----------|------------|
| كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ             |                        |                  |           |            |
| anguish,  | from                   | from it          | come out  | to         |
| they want   | Every time             |                  |           |            |
| أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ                                | الْحَرِيقِ ٢٢          |                  |           |            |
| 22  | (of) the Burning Fire! | (the) punishment | "Taste    | therein,   |
| they will be returned   |                        |                  |           |            |
| إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ |                        |                  |           |            |
| the righteous deeds,  | and do                 | believe          | those who | will admit |
| Allah   | Indeed,                |                  |           |            |

23. Indeed, Allah will admit those who believe and do righteous deeds to Gardens underneath which rivers flow. They will be adorned therein with bracelets of gold and pearl, and their garments

|  |               |               |      |           |
|--|---------------|---------------|------|-----------|
| جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ |               |               |      |           |
| They will be adorned                                     | the rivers.   | underneath it | from | flow      |
| (to) Gardens   |               |               |      |           |
| فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا            | وَلِبَاسَهُمْ |               |      |           |
| and their garments                                       | and pearl,    | gold          | of   | bracelets |
| with   | therein       |               |      |           |



|   |   |
|---|---|
| فِيهَا حَرِيرٌ ٢٣ وَهُدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ ٢٤   | of the good to And they were guided 23 (will be of) silk. therein   |
| وَهُدُوا إِلَى صِرَاطٍ الْحَيِّدِ ٢٤  | 24 (of) the Praiseworthy. (the) path to and they were guided the speech,  |
| إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِ بِظُلْمٍ نُنَقِّهِ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ٢٥ | (of) Allah (the) way from and hinder disbelieved those who Indeed, equal, for the mankind, We made it which and Al-Masjid Al-Haraam, of deviation therein intends and whoever and the visitor; therein (are) the resident (in religion) or wrongdoing, We will make him taste a painful punishment. |
| وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ٢٦   | (do) not "That (of) the House, (the) site to Ibrahim We assigned And when for those who circumambulate My House and purify anything with Me associate   |
| وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ٢٧  | (on) foot they will come to you [of] the Pilgrimage; [the] mankind to And proclaim mountain highway every from they will come lean camel; every and on  |
| لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَةٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنَ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا أَمْرَ الْبَاسِ الْفَقِيرِ ٢٨                                   | and mention for them, benefits That they may witness 27 distant. what over known days on (of) Allah (the) name of them So eat (of) cattle. (the) beast of He has provided them  |
| ثُمَّ لِيَقْضُوا وَاسْأَلُوا  | let them complete Then 28 the poor. the miserable, and feed   |

therein will be of silk.

24. And they had been guided (in worldly life) to good speech, and they were guided to the path of the Praiseworthy.

25. Indeed, those who disbelieved and hinder (people) from the way of Allah and Al-Masjid Al-Haraam, which We have made for mankind, equal are the resident therein and the visitor; and whoever intends therein of deviation (in religion) or wrongdoing, We will make him taste a painful punishment.

26. And when We assigned to Ibrahim the site of the House (saying), "Do not associate anything with Me and purify My House for those who circumambulate and those who stand and those who bow and prostrate.

27. And proclaim to mankind the Pilgrimage; they will come to you on foot and on every lean camel; they will come from every distant mountain highway.

28. That they may witness benefits for themselves and mention the name of Allah on the known days over the beast of cattle which He has provided for them. So eat of them and feed the miserable and the poor.

29. Then let them complete

their prescribed duties and fulfil their vows, and circumambulate the Ancient House.”

30. That, and whoever honors the sacred things of Allah, then it is better for him near Allah. And are made lawful to you the cattle except what is mentioned to you. So avoid the abomination of idols and avoid the false statement.

31. Being upright to Allah, not associating partners with Him. And whoever associates partners with Allah, it is as though he had fallen from the sky and the birds had snatched him or the wind had blown him to a far off place.

32. That (is the command). And whoever honors the Symbols of Allah, then indeed, it is from the piety of the hearts.

33. For you therein are benefits for an appointed term; then their place of sacrifice is at the Ancient House.

34. And for every nation We have appointed a rite that they may mention the name of Allah over what He has provided them of the beast of cattle. And your God

|                         |                          |                        |                       |                                |
|-------------------------|--------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------------|
| تَفَثَهُمْ              | وَلْيُوفُوا              | نُذُورَهُمْ            | وَلْيَطُوفُوا         | بِالْبَيْتِ                    |
| their prescribed duties | and fulfil               | their vows,            | and circumambulate    | the House                      |
| الْعَتِيقِ ٢٩           | ذَلِكَ ٢٩                | وَمَنْ يُعْظِمُ        | حُرْمَتِ              | اللَّهِ                        |
| [the] Ancient.”         | 29                       | and whoever            | honors                | (of) Allah, (the) sacred rites |
| فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ      | عِنْدَ رَبِّهِ           | وَأُحِلَّتْ            |                       |                                |
| (is) best               | for him                  | near                   | his Lord.             | And are made lawful            |
| لَكُمْ                  | الْأَنْعَامُ             | إِلَّا مَا             | يُتْلَى               | عَلَيْكُمْ                     |
| to you                  | the cattle               | except                 | what                  | is recited                     |
| فَاجْتَنِبُوا           | الرِّجْسَ                | مِنَ                   | الْأَوْثَانِ          | وَاجْتَنِبُوا                  |
| So avoid                | the abomination          | of                     | the idols             | and avoid                      |
| قَوْلَ                  | الزُّورِ ٣٠              | حَقَّاءَ               | بِاللَّهِ             | غَيْرَ                         |
| (the) word              | false.                   | 30                     | Being upright         | not to Allah,                  |
| مُشْرِكِينَ             | بِهِ                     | وَمَنْ يُشْرِكْ        | بِاللَّهِ             |                                |
| associating partners    | with Him.                | And whoever            | associates partners   | with Allah                     |
| فَكَأَنَّمَا            | خَرَّ                    | مِنَ السَّمَاءِ        | فَتَخَطَفَهُ          |                                |
| then (it is) as though  | he had fallen            | from                   | the sky               | and (had) snatched him         |
| الطَّيْرُ               | أَوْ                     | تَهَوَّى               | بِهِ                  | الرَّيْحُ                      |
| the birds,              | or                       | had blown              | him                   | the wind                       |
| سَجِيقَ ٣١              | ذَلِكَ ٣١                | وَمَنْ يُعْظِمُ        | شَعَائِرَ             |                                |
| far off.                | 31                       | and whoever            | honors                | (the) Symbols                  |
| اللَّهُ                 | فَإِنَّهَا               | مِنْ                   | تَقْوَى               | الْقُلُوبِ ٣٢                  |
| (of) Allah              | then indeed, it          | (is) from              | (the) piety           | (of) the hearts.               |
| لَكُمْ                  | فِيهَا                   | مَنَافِعُ              | إِلَى                 | أَجَلٍ مُّسَمًّى               |
| For you                 | therein                  | (are) benefits         | for                   | a term                         |
| ثُمَّ                   | مَحَلَّهَا               | إِلَى                  | الْبَيْتِ             | الْعَتِيقِ ٣٣                  |
| then                    | their place of sacrifice | (is) at                | the House             | the Ancient.                   |
| أُمَّةٍ                 | جَعَلْنَا                | مَنْسَكًا              | لِّيَذْكُرُوا         | اسْمَ اللَّهِ                  |
| nation                  | We have appointed        | a rite,                | that they may mention | (the) name                     |
| عَلَى                   | مَا                      | رَزَقَهُمْ             | مِّنْ                 | بَهِيمَةِ                      |
| over                    | what                     | He (has) provided them | of                    | (the) beast                    |
|                         |                          |                        | (of) cattle.          | And your God                   |

|   |                                |                             |                        |                           |                    |
|---|--------------------------------|-----------------------------|------------------------|---------------------------|--------------------|
| إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا <sup>ط</sup> وَبَشِّرِ | الْمُخْبِتِينَ                 |                             |                        |                           |                    |
| (to) the humble ones.                                   | And give glad tidings          | submit.                     | so to Him              | One,                      | (is) God           |
| لَا <sup>(٣٤)</sup> الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ              | اللَّهُ وَجِلَتْ               | قُلُوبُهُمْ                 |                        |                           |                    |
| their hearts,   | fear                           | Allah -                     | is mentioned           | when                      | Those              |
| 34  |                                |                             |                        |                           |                    |
| وَالصَّابِرِينَ عَلَى مَا                               | أَصَابَهُمْ                    | وَالْبُقِيَّةِ              |                        |                           |                    |
| and those who establish                                 | has afflicted them,            | whatever                    | over                   | and those who are patient |                    |
| الصَّلَاةِ <sup>ل</sup> وَمِمَّا                        | رَزَقْنَاهُمْ                  | يُنْفِقُونَ <sup>(٣٥)</sup> |                        |                           |                    |
| the prayer,   | and out of what                | We have provided them       | they spend.            | 35                        |                    |
| وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا                                | لَكُمْ                         | مِّنْ                       |                        |                           |                    |
| And the camels and cattle -                             | We have made them              | for you                     | among                  |                           |                    |
| شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ                                | فِيهَا                         | خَيْرٌ <sup>ط</sup>         |                        |                           |                    |
| (the) Symbols   | (of) Allah,                    | for you                     | therein                | (is) good.                |                    |
| فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ                               | عَلَيْهَا                      | صَوَافٍ <sup>ج</sup>        | فَإِذَا                |                           |                    |
| So mention  | (the) name                     | (of) Allah                  | over them              | (when) lined up;          | and when           |
| وَجَبَتْ جُنُوبُهَا                                     | فَكُلُوا                       | مِنْهَا                     | وَأَطْعِمُوا           |                           |                    |
| are down  | their sides,                   | then eat                    | from them              | and feed                  |                    |
| الْقَائِرَةِ وَالْمُعْتَزِّ <sup>ط</sup>                | كَذَلِكَ                       | سَخَّرْنَاهَا               |                        |                           |                    |
| the needy who do not ask                                | and the needy who ask.         | Thus                        | We have subjected them |                           |                    |
| لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ <sup>(٣٦)</sup> لَنْ     | يِّنَالَ                       |                             |                        |                           |                    |
| so that you may   | to you                         | be grateful.                | 36                     | Will not                  | reach              |
| لِلَّهِ لَحُومُهَا وَلَا                                | دِمَآؤُهَا                     | وَلَكِنْ                    |                        |                           |                    |
| Allah   | their meat                     | and not                     | their blood            | but                       |                    |
| يِّنَالَهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ <sup>ط</sup> كَذَلِكَ   | سَخَّرَهَا                     |                             |                        |                           |                    |
| reaches Him   | the piety                      | from you.                   | Thus                   | He subjected them         |                    |
| لَكُمْ لِنَتَكَبِّرُوا                                  | اللَّهُ عَلَىٰ مَا             | هَدَيْكُمْ <sup>ط</sup>     |                        |                           |                    |
| to you  | so that you may magnify        | Allah                       | for                    | what                      | He has guided you. |
| وَبَشِّرِ   | الْمُحْسِنِينَ <sup>(٣٧)</sup> | إِنَّ                       | اللَّهُ                |                           |                    |
| And give glad tidings                                   | (to) the good-doers.           | 37                          | Indeed,                | Allah                     |                    |
| يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا <sup>ط</sup> إِنَّ      | اللَّهُ لَا                    | يُحِبُّ                     |                        |                           |                    |
| those who   | believes.                      | Indeed,                     | Allah                  | (does) not                | like               |

is One God, so submit to **Him**. And give glad tidings to the humble ones.

35. Those, when Allah is mentioned, their hearts are fearful, and those who are patient over whatever has afflicted them, and those who establish the prayer and those who spend out of what **We** have provided them.

36. And the camels and cattle, **We** have made them for you as among the Symbols of Allah; for you therein is good. So mention the name of Allah over them when lined up (for sacrifice); and when they are down on their sides, then eat from them and feed the needy who do not ask and the needy who ask. Thus **We** have subjected them to you so that you may be grateful.

37. Their meat will not reach Allah, nor will their blood, but what reaches **Him** is the piety from you. Thus **He** made them subjected to you so that you may magnify Allah for that which **He** has guided you. And give glad tidings to the good-doers.

38. Indeed, Allah defends those who believe. Indeed, Allah does not like



everyone treacherous  
and ungrateful.

39. Permission is given to those who are being fought because they were wronged. And indeed, Allah is Able to give them victory.

40. (They are) those who have been evicted from their homes without right only because they said, "Our Lord is Allah." And if Allah does not check the people, some of them by others, surely, would have been demolished the monasteries, churches, synagogues and masjid in which the name of Allah is mentioned much. And surely, Allah will help those who help in His (cause). Indeed, Allah is All-Strong, All-Mighty.

41. (They are) those who, if We establish them in the land, establish the prayer and give zakah and enjoin the right and forbid the wrong. And to Allah belongs the end (and decision) of (all) the matters.

42. And if they deny you, so, before them, did the people of Nuh and Aad and Thamud denied (their prophets),

43. And the people of Ibrahim and the people of Lut

44. And the inhabitants of Madyan. And Musa was denied, so I granted respite to the disbelievers, then I seized them,

|                          |                     |                      |                                     |                            |               |                         |             |         |       |
|--------------------------|---------------------|----------------------|-------------------------------------|----------------------------|---------------|-------------------------|-------------|---------|-------|
| كُلِّ خَوَانٍ كَفُورٍ ٣٨ | أُذِنَ              | لِلَّذِينَ           | عَلَى                               | يُقْتَلُونَ                | بِأَنَّهُمْ   | ظَلِمُوا                | وَإِنَّ     | اللَّهِ | عَلَى |
| to those who             | Permission is given | 38                   | ungrateful.                         | treacherous                | every         |                         |             |         |       |
| نَصْرِهِمْ               | لَقَدِيرٌ           | لَا                  | الَّذِينَ                           | أُخْرِجُوا                 | مِنْ          |                         |             |         |       |
| from                     | have been evicted   | Those who            | 39                                  | (is) surely Able.          | their victory |                         |             |         |       |
| دِيَارِهِمْ              | بِغَيْرِ حَقٍّ      | إِلَّا               | أَنْ                                | يَقُولُوا                  | رَبُّنَا      | اللَّهُ                 |             |         |       |
| (is) Allah."             | "Our Lord           | they said,           | that                                | except                     | right         | without                 | their homes |         |       |
| وَلَوْلَا                | دَفَعُ              | اللَّهُ              | النَّاسَ                            | بَعْضُهُمْ                 | بِبَعْضٍ      |                         |             |         |       |
| by others                | some of them        | the people,          | Allah checks                        | And if not                 |               |                         |             |         |       |
| لَهَدَمَتْ               | صَوَامِعُ           | وَبِيْعٌ             | وَصَلَوَاتُ                         |                            |               |                         |             |         |       |
| and synagogues           | and churches        | monasteries          | surely (would) have been demolished |                            |               |                         |             |         |       |
| وَمَسْجِدُ               | يُذَكَّرُ           | فِيهَا               | اسْمُ                               | اللَّهِ                    | كَثِيرًا      |                         |             |         |       |
| much.                    | (the) name of Allah | in it                | is mentioned                        | and masjid -               |               |                         |             |         |       |
| وَلَيَنْصُرَنَّ          | اللَّهُ             | مَنْ                 | يَنْصُرُهُ                          | إِنَّ                      | اللَّهِ       |                         |             |         |       |
| Allah                    | Indeed,             | help Him.            | (those) who                         | And surely Allah will help |               |                         |             |         |       |
| لَقَوِيٌّ                | عَزِيزٌ             | ٤٠                   | الَّذِينَ                           | إِنْ                       | مَكَثْتُمْ    | فِي                     |             |         |       |
| in                       | We establish them   | if                   | Those who,                          | 40                         | All-Mighty.   | (is) surely All-Strong, |             |         |       |
| الْأَرْضِ                | أَقَامُوا           | الصَّلَاةَ           | وَاتُوا                             | الزَّكَاةَ                 | وَأَمَرُوا    |                         |             |         |       |
| and they enjoin          | zakah               | and they give        | the prayer                          | they establish             | the land      |                         |             |         |       |
| بِالْمَعْرُوفِ           | وَنَهَوْا           | عَنِ                 | الْبُغْرِ                           | وَاللَّهِ                  | عَاقِبَةُ     |                         |             |         |       |
| (is the) end             | And for Allah       | the wrong.           | from                                | and forbid                 | the right     |                         |             |         |       |
| الْأُمُورِ               | ٤١                  | وَإِنْ               | يُكَذِّبُوكَ                        | فَقَدْ                     | كَذَّبَتْ     | قَبْلَهُمْ              |             |         |       |
| before them              | denied              | so verily            | they deny you,                      | And if                     | 41            | (of) the matters.       |             |         |       |
| قَوْمِ                   | نُوحٍ               | وَعَادٍ              | وَتَمُودٍ                           | لَا                        | وَقَوْمِ      | إِبْرَاهِيمَ            |             |         |       |
| (of) Ibrahim,            | And (the) people    | 42                   | and Thamud,                         | and Aad                    | (of) Nuh      | (the) people            |             |         |       |
| وَقَوْمِ                 | لُوطٍ               | لَا                  | وَأَصْحَابُ                         | مَدْيَنَ                   |               |                         |             |         |       |
| (of) Madyan.             | And the inhabitants | 43                   | (of) Lut                            | and (the) people           |               |                         |             |         |       |
| وَكُذِّبَ                | مُوسَى              | فَأَمَلَيْتُ         | لِلْكَافِرِينَ                      | ثُمَّ                      | أَخَذْتُهُمْ  |                         |             |         |       |
| I seized them,           | then                | to the disbelievers, | so I granted respite                | And Musa was denied,       |               |                         |             |         |       |

|                            |                  |                       |                     |                    |                      |               |
|----------------------------|------------------|-----------------------|---------------------|--------------------|----------------------|---------------|
| فَكَيْفَ                   | كَانَ            | نَكِيرٌ               | ﴿٤٤﴾                | فَكَأَيِّنْ        | مِّنْ                | قَرْيَةٍ      |
| and how                    | was              | My punishment.        | 44                  | And how many       | of                   | a township    |
| أَهْلَكْنَاهَا             | وَهِيَ           | ظَالِمَةٌ             | فَهِيَ              | خَاوِيَةٌ          | عَلَى                |               |
| We have destroyed it,      | while it         | was doing wrong,      | so it               | fell               | on                   |               |
| عُرُوشَهَا                 | وَبِئْرٍ         | مُعْطَلَةٍ            | وَقَصْرِ            | مَشِيدٍ            | ﴿٤٥﴾                 | أَقْلَمٌ      |
| its roofs,                 | and well         | abandoned,            | and castle          | lofty.             | 45                   | So have not   |
| يَسِيرُوا                  | فِي الْأَرْضِ    | فَتَكُونُ             | لَهُمْ              | قُلُوبٌ            | يَعْقِلُونَ          |               |
| in                         | the land         | and is                | for them            | hearts             | (to) reason          |               |
| بِهَا                      | أَوْ             | إِذَا                 | يَسْمَعُونَ         | بِهَا              | فَأِنَّهَا           | لَا           |
| or                         | (to) hear        | ears                  | with it?            | For indeed, [it]   | not                  | (are) blinded |
| الْأَبْصَارُ               | وَالَكِنْ        | تَعَى                 | الْقُلُوبُ          | الَّتِي            | فِي                  | الْصُّدُورِ   |
| the eyes                   | but              | (are) blinded         | the hearts          | which              | (are) in             | the breasts.  |
| وَيَسْتَعْجِلُونَكَ        | بِالْعَذَابِ     | وَلَكِنْ              | يُخْلِفُ            | اللَّهُ            | ﴿٤٦﴾                 |               |
| And they ask you to hasten | the punishment.  | But never will        | Allah fail          | 46                 |                      |               |
| وَعْدَهُ                   | وَإِنَّ          | يَوْمًا               | عِنْدَ              | رَبِّكَ            | كَأَنَّهُ            |               |
| (in) His Promise.          | And indeed,      | a day                 | with                | your Lord          | (is) like a thousand |               |
| سَنَةٍ                     | مِّمَّا          | تَعْدُونَ             | ﴿٤٧﴾                | وَكَأَيِّنْ        | مِّنْ                |               |
| of what                    | you count.       | 47                    | And how many        | of                 |                      |               |
| قَرْيَةٍ                   | أَمْلَيْتُ       | لَهَا                 | وَهِيَ              | ظَالِمَةٌ          | ثُمَّ                |               |
| a township                 | I gave respite   | to it,                | while it            | (was) doing wrong. | Then                 |               |
| أَخَذْتُهَا                | وَإِلَى          | الْمَصِيرِ            | ﴿٤٨﴾                | قُلْ               |                      |               |
| I seized it                | and to Me        | (is) the destination. | 48                  | Say,               |                      |               |
| يَا أَيُّهَا النَّاسُ      | إِنَّمَا         | أَنَا                 | لَكُمْ              | نَذِيرٌ            | مُّبِينٌ             |               |
| "O mankind!                | Only             | I am                  | to you              | a warner           | clear."              |               |
| ﴿٤٩﴾                       | فَالَّذِينَ      | آمَنُوا               | وَعَمِلُوا          | الصَّالِحَاتِ      |                      |               |
| 49                         | So those who     | believe               | and do              | righteous deeds -  |                      |               |
| لَهُمْ                     | مَغْفِرَةٌ       | وَرِزْقٌ              | كَرِيمٌ             | ﴿٥٠﴾               | وَالَّذِينَ          |               |
| for them                   | (is) forgiveness | and a provision       | noble.              | 50                 | And those who        |               |
| سَعَوْا                    | فِي              | آيَاتِنَا             | مُعْجِزِينَ         | أُولَئِكَ          | أَصْحَابُ            |               |
| strove                     | against          | Our Verses,           | (to) cause failure, | those              | (are the) companions |               |

and how (terrible) was  
My punishment.

45. And how many a township We have destroyed while it was doing wrong, so it fell on its roof and (how many) an abandoned well and (how many) a lofty castle.

46. So have they not traveled in the land and have they hearts by which to reason or ears to hear? For indeed, their eyes are not blind but are blind the hearts in their breasts.

47. And they ask you to hasten the punishment. But Allah will never fail in His promise. And indeed, a day with your Lord is like a thousand years of what you count.

48. And to how many a township I gave respite while it was doing wrong. Then I seized it, and to Me is the destination.

49. Say, "O mankind! I am only a clear warner to you."

50. So those who believe and do righteous deeds - for them is forgiveness and a noble provision.

51. And those who strove against Our Verses (seeking) to cause failure, those are the companions

of the Hellfire.

52. And **We** did not send a Messenger or a Prophet before you but when he recited (the Message), Shaitaan threw (some misunderstanding) in his recitation. But Allah abolishes that which Shaitaan throws, then Allah will establish **His** Verses. And Allah is All-Knower, All-Wise.

53. That **He** may make that which Shaitaan throws a trial for those in whose hearts is a disease and those whose hearts are hardened. And indeed, the wrongdoers are in a schism far.

54. And that those who have been given knowledge may know that it (Quran) is the truth from your Lord and believe in it, and their hearts may humbly submit to it. And indeed, Allah is the Guide of those who believe, to the Straight Path.

55. And those who disbelieve will not cease to be in doubt of it until the Hour comes to them suddenly or comes to them the punishment of a barren Day (after which there will be no night).

56. The Sovereignty on that Day will be for Allah, **He** will judge between them. So those who believe and do righteous deeds

|  |                      |                    |                       |                  |                               |
|--|----------------------|--------------------|-----------------------|------------------|-------------------------------|
| الْجَحِيمِ ﴿٥١﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ               |                      |                    |                       |                  |                               |
| any  | before you           | We sent            | And not               | 51               | (of) the Hellfire.            |
| رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَنَنَّى أَلْقَى               |                      |                    |                       |                  |                               |
| threw  | he recited,          | when               | but                   | a Prophet        | and not Messenger             |
| الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ ۖ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا            |                      |                    |                       |                  |                               |
| what   | But Allah abolishes  | his recitation.    | in                    | the Shaitaan     |                               |
| يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكُمُ اللَّهُ أَيْتَهُ ۖ             |                      |                    |                       |                  |                               |
| His Verses.  | Allah will establish | then               | the Shaitaan,         | throws           |                               |
| وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾ لِيَجْعَلَ                          |                      |                    |                       |                  |                               |
| That He may make   | 52                   | All-Wise.          | (is) All-Knower,      | And Allah        |                               |
| مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فَتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي                  |                      |                    |                       |                  |                               |
| in   | for those            | a trial            | the Shaitaan throws   | what             |                               |
| قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ             |                      |                    |                       |                  |                               |
| And indeed,  | their hearts.        | and (are) hardened | (is) a disease,       | their hearts     |                               |
| الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾ وَلِيَعْلَمَ              |                      |                    |                       |                  |                               |
| And that may know  | 53                   | far.               | schism                | (are) surely, in | the wrongdoers                |
| الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ          |                      |                    |                       |                  |                               |
| your Lord,   | from                 | (is) the truth     | that it               | the knowledge    | have been given those who     |
| فِيَوْمِئِذٍ بِهِ فَتُحِيتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ               |                      |                    |                       |                  |                               |
| And indeed,  | their hearts.        | to it              | and may humbly submit | in it,           | and they believe              |
| اللَّهُ لَهَادٍ لِّلَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ    |                      |                    |                       |                  |                               |
| Straight.  | a Path               | to                 | believe,              | (of) those who   | (is) surely (the) Guide Allah |
| ﴿٥٤﴾ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ         |                      |                    |                       |                  |                               |
| of it  | doubt                | (to be) in         | disbelieve            | those who        | will cease And not 54         |
| حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ |                      |                    |                       |                  |                               |
| (the) punishment   | comes to them        | or                 | suddenly              | the Hour         | comes to them until           |
| يَوْمٍ عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾ أَلَمْ تَرَ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ                |                      |                    |                       |                  |                               |
| (will be) for Allah,   | (on) that Day        | The Sovereignty    | 55                    | barren.          | (of) a Day                    |
| يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ ۖ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ |                      |                    |                       |                  |                               |
| righteous deeds  | and did              | believe            | So those who          | between them.    | He will judge                 |

|  |                                 |                             |                                 |                            |                         |
|--|---------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ٥٦ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا    |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| and denied   | disbelieved                     | And those who               | 56                              | (of) Delight.              | Gardens (will be) in    |
| بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ٥٧            |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| 57   | humiliating.                    | (will be) a punishment      | for them                        | then those                 | Our Verses,             |
| وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا       |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| were killed  | then                            | (of) Allah                  | (the) way                       | in                         | emigrated And those who |
| أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| And indeed   | good.                           | a provision                 | surely, Allah will provide them | died,                      | or                      |
| اللَّهُ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ٥٨                         |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| 58   | (of) the Providers.             | (is the) Best               | surely, He                      | Allah,                     |                         |
| لَيَدْخِلْنَهُمْ مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَ ٥٩ وَإِنَّ              |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| And indeed,  | they will be pleased (with) it. | (to) an entrance            | Surely, He                      | will admit them            |                         |
| اللَّهُ لَعَلِيمٌ ٥٩ حَلِيمٌ ذَٰلِكَ ٦٠                        |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| That,  | 59                              | Most Forbearing.            | surely, (is) All-Knowing,       | Allah                      |                         |
| وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ                       |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| by it,   | he was made to suffer           | (of) that                   | with the like                   | has retaliated,            | and whoever             |
| ثُمَّ بُعِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ      |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| Allah  | Indeed,                         | Allah will surely help him. | [on him],                       | he was oppressed           | then                    |
| لَعَفُوٌّ ٦٠ غَفُورٌ ذَٰلِكَ ٦١ بِأَنَّ                        |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| (is) because   | That,                           | 60                          | Oft-Forgiving.                  | (is) surely Oft-Pardoning, |                         |
| اللَّهُ يُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ         |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| and causes to enter  | the day,                        | in (to)                     | the night                       | causes to enter            | Allah                   |
| النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ ٦١ بَصِيرٌ    |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| All-Seer.  | (is) All-Hearer,                | Allah                       | And indeed,                     | the night.                 | in (to) the day         |
| ذَٰلِكَ ٦١ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا           |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| what   | and that                        | (is) the Truth,             | He                              | Allah,                     | because That (is), 61   |
| يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ         |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| Allah,   | And that                        | (is) the falsehood.         | it                              | besides Him,               | they invoke             |
| هُوَ الْعَلِيُّ ٦٢ الْكَبِيرُ ٦٢ أَلَمْ تَرَ أَنَّ             |                                 |                             |                                 |                            |                         |
| that   | you see,                        | Do not                      | 62                              | the Most Great.            | (is) the Most High, He  |

will be in Gardens of Delight.

57. And those who disbelieve and deny **Our** Verses, for them will be a humiliating punishment.

58. And those who emigrated in the way of Allah and then were killed or died, Allah will surely provide them a good provision. And indeed, Allah is the Best of Providers.

59. He will surely admit them to an entrance with which they will be pleased. And indeed, Allah is All-Knowing, Most Forbearing.

60. That (is so). And whoever has retaliated with the like of that which he was made to suffer and then has been oppressed, Allah will surely help him. Indeed, Allah is Oft-Pardoning, Oft-Forgiving.

61. That is because Allah causes the night to enter into the day and causes the day to enter into the night. And indeed, Allah is All-Hearer, All-Seer.

62. That is because Allah is the Truth, and that which they invoke besides **Him** is falsehood. And that Allah is the Most High, the Most Great.

63. Do you not see that

Allah sends down water from the sky then the earth becomes green? Indeed, Allah is Subtle, All-Aware.

64. To **Him** belongs whatever is in the heavens and whatever is on the earth. And indeed, Allah is Free of need, the Praiseworthy.

65. Do you not see that Allah has subjected to you whatever is in the earth, and the ships that sail through the sea by **His** Command? And **He** withholds the sky lest it falls on the earth except by **His** permission. Indeed, Allah is Full of Kindness and Most Merciful to mankind.

66. And **He** is the **One Who** gave you life, then **He** will cause you to die, then again **He** will give you life. Indeed, man is ungrateful.

67. For every nation **We** have made rites which they perform. So do not let them dispute with you in the matter but invite them to your Lord. Indeed, you are on straight guidance.

68. And if they argue with you, then say, "Allah is most knowing of what you do.

69. Allah will judge between you on the Day of Resurrection

|   |               |            |                  |                        |                   |                          |                    |
|---|---------------|------------|------------------|------------------------|-------------------|--------------------------|--------------------|
| اللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ | Allah         | sends down | from             | the sky                | water             | then becomes             | the earth          |
| مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ لَهُ              | green?        | Indeed,    | Allah            | (is) surely Subtle,    | All-Aware.        | 63                       | For Him            |
| مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ            | (is) whatever | (is) in    | the heavens      | and whatever           | (is) in           | the earth.               | And indeed,        |
| اللَّهُ لَهُ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ أَلَمْ                   | Allah         | He         | surely,          | (is) Free of need,     | the Praiseworthy. | 64                       | Do not             |
| تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ        | you see       | that       | Allah            | (has) subjected        | to you            | what                     | (is) in the earth, |
| وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِ                  | and the ships | that sail  | through          | the sea                | by His Command?   | And He withholds         |                    |
| السَّمَاءِ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا               | the sky       | lest       | it falls         | on                     | the earth         | except                   | by His permission. |
| بِإِذْنِهِ  |               |            |                  |                        |                   |                          |                    |
| إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ                  | Indeed,       | Allah      | to mankind       | (is) Full of Kindness, | Most Merciful.    |                          |                    |
| وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ                | 65            | And He     | (is) the One Who | gave you life          | then              | He will cause you to die |                    |
| ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ              |               |            |                  |                        |                   |                          |                    |
| (is) surely ungrateful.                                     |               |            |                  |                        |                   |                          |                    |
| لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ         | 66            | For every  | nation           | We have made           | rite(s),          | they                     | perform it.        |
| فَلَا يُنَازِعُكَ فِي الْأَمْرِ وَأَدْعُ إِلَى رَبِّكَ      |               |            |                  |                        |                   |                          |                    |
| إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى مُسْتَقِيمٍ وَإِنْ                    |               |            |                  |                        |                   |                          |                    |
| And if  | 67            |            | straight.        | guidance               | (are) surely on   | Indeed, you              |                    |
| جَدَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ         |               |            |                  |                        |                   |                          |                    |
| you do.   |               |            |                  |                        |                   |                          |                    |
| اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ              | 68            | Allah      | will judge       | between you            | (on the) Day      | (of) the Resurrection,   |                    |



|                          |                    |                        |                              |                        |                         |
|--------------------------|--------------------|------------------------|------------------------------|------------------------|-------------------------|
| فِيْمَا                  | كُنْتُمْ           | فِيْهِ                 | تَخْتَلِفُوْنَ               | ٦٩                     | أَلَمْ                  |
| concerning what          | you used (to)      | in it                  | differ."                     | 69                     | Do not                  |
| تَعْلَمُ                 | أَنَّ              | اللَّهَ                | يَعْلَمُ                     | مَا                    | فِي السَّمَاءِ          |
| you know                 | that               | Allah                  | knows                        | what                   | (is) in the heaven      |
| وَالْأَرْضِ              | إِنَّ              | ذَلِكَ                 | فِي كِتَابٍ                  | إِنَّ                  | ذَلِكَ                  |
| and the earth?           | Indeed,            | that                   | (is) in                      | indeed,                | that                    |
| عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ    | ٧٠                 | وَيَعْبُدُونَ          | مِنْ دُونِ اللَّهِ           | مَا                    |                         |
| Allah (is) for           | easy.              | And they worship       | besides Allah                | what                   |                         |
| لَمْ                     | يُنْزِلْ           | بِهِ                   | سُلْطَانًا                   | وَمَا                  | لَيْسَ لَهُمْ           |
| not                      | He (has) sent down | for it                 | any authority,               | and what               | they have not           |
| بِهِ                     | عِلْمٌ             | وَمَا                  | لِلظَّالِمِينَ               | مِنْ                   | نَصِيرٍ                 |
| of it                    | any knowledge.     | And not                | (will be) for the wrongdoers | any                    | helper.                 |
| وَإِذَا                  | تُتْلَى            | عَلَيْهِمْ             | آيَاتُنَا                    | بَيِّنَاتٍ             | تَعْرِفُ                |
| And when                 | are recited        | to them                | Our Verses                   | clear,                 | you will recognize      |
| ٧١                       |                    |                        |                              |                        |                         |
| فِي وُجُوهِ              | الَّذِينَ          | كَفَرُوا               | الْمُنْكَرَ                  | يَكَادُونَ             |                         |
| on                       | (the) faces        | (of) those who         | disbelieve                   | the denial.            | They almost             |
| يَسْطُونَ                | بِالَّذِينَ        | يَتْلُونَ              | عَلَيْهِمْ                   | آيَاتُنَا              | قُلْ                    |
| attack                   | those who          | recite                 | to them                      | Our Verses.            | Say,                    |
| أَفَأَنْتُمْ             | بَشَرٌ             | مِّنْ                  | ذَلِكَ                       | أَلْتَارُ              |                         |
| "Then shall I inform you | of worse           | than                   | that?                        | The Fire,              |                         |
| وَعَدَهَا اللَّهُ        | الَّذِينَ          | كَفَرُوا               | وَبِئْسَ                     | الْبَصِيرُ             |                         |
| Allah (has) promised it  | (for) those who    | disbelieve,            | and wretched                 | (is) the destination." |                         |
| يَا أَيُّهَا النَّاسُ    | ضَرْبَ             | مَثَلٍ                 | فَاسْتَبِعُوا                | لَهُ                   | ٧٢                      |
| O mankind!               | Is set forth       | an example,            | so listen                    | to it.                 |                         |
| إِنَّ                    | الَّذِينَ          | تَدْعُونَ              | مِنْ دُونِ اللَّهِ           | لَنْ                   | يَخْلُقُوا              |
| Indeed,                  | those whom         | you invoke             | besides Allah                | will never             | create                  |
| ذُبَابًا                 | وَكَوْ             | اجْتَمَعُوا            | لَهُ                         | وَإِنْ                 | يَسْلُبَهُمْ            |
| a fly                    | even if            | they gathered together | for it.                      | And if                 | snatched away from them |
| الدُّبَابُ               | شَيْئًا            | لَّا                   | يَسْتَنْقِذُوهُ              | مِنْهُ                 | ضَعْفٌ                  |
| the fly                  | a thing            | not                    | they (could) take it back    | from it.               | So weak                 |

concerning that over which you used to differ."

70. Do you not know that Allah knows what is in the heaven and the earth? Indeed, that is in a Record. Indeed, that is easy for Allah.

71. And they worship besides Allah that for which He has not sent down any authority and that of which they have no knowledge. And there will not be any helper for the wrongdoers.

72. And when Our clear Verses are recited to them, you will recognize denial on the faces of those who disbelieve. They almost attack those who recite to them Our Verses. Say, "Then shall I inform you (worse) than that? (It is) the Fire, which Allah has promised for those who disbelieve, and wretched is the destination."

٧٢

73. O mankind! An example is set forth so listen to it. Indeed, those whom you invoke besides Allah will never (be able to) create a fly, even if they gathered together for it. And if the fly snatched away a thing from them they could not take it back from it (fly). So weak

are the seeker and the sought.

74. They have not estimated Allah with the estimation due to **Him**. Indeed, Allah is All-Strong, All-Mighty.

75. Allah chooses Messengers from the Angels and from mankind. Indeed, Allah is All-Hearer, All-Seer.

76. He knows what is before them and what will be after them. And to Allah return all the matters.

77. O you who believe! Bow and prostrate and worship your Lord and do good so that you may be successful.

78. And strive for Allah with the striving which is due to **Him**. He has chosen you and has not placed upon you any difficulty in the religion. (It is) the religion of your father Ibrahim. He named you Muslims before, and in this (Quran) that the Messenger may be a witness over you and you may be witnesses over mankind. So establish prayer and give zakah and hold fast to Allah. He is your Protector, an Excellent Protector and an Excellent Helper.

|                                   |                            |                                |                             |
|-----------------------------------|----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| الطَّالِبُ                        | وَالْبَطْلُوبُ             | مَا                            | قَدَّرُوا                   |
| (are) the seeker                  | and the one who is sought. | 73                             | they (have) estimated       |
| اللَّهُ                           | حَقَّ                      | قَدْرَهُ                       | إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ     |
| Allah                             | (with) due                 | [His] estimation.              | Indeed, Allah               |
| عَزِيزٌ                           | اللَّهُ                    | يُصْطَفِي                      | مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا |
| All-Mighty.                       | 74                         | chooses                        | from the Angels             |
| وَمِنَ النَّاسِ                   | إِنَّ اللَّهَ              | سَيِّعٌ                        | بَصِيرٌ                     |
| and from                          | the mankind.               | (is) All-Hearer,               | All-Seer.                   |
| يَعْلَمُ                          | مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ     | وَمَا خَلْفَهُمْ               | وَإِلَى اللَّهِ             |
| He knows                          | what                       | (is) before them               | and what                    |
| تَرْجَعُ                          | الْأُمُورُ                 | يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا | ارْكَعُوا                   |
| return                            | all the matters.           | 76                             | O you who believe!          |
| وَأَسْجُدُوا                      | وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ      | وَأَفْعَلُوا                   | الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ       |
| and prostrate                     | and worship                | your Lord                      | and do                      |
| تُفْلِحُونَ                       | وَجَاهِدُوا                | فِي اللَّهِ                    | الْحَنِيفَةَ                |
| be successful.                    | 77                         | And strive                     | for Allah                   |
| حَقَّ جِهَادِهِ                   | هُوَ                       | اجْتَبَاكُمْ                   | وَمَا جَعَلَ                |
| (with the) striving due (to) Him. | He                         | (has) chosen you               | and not                     |
| عَلَيْكُمْ                        | فِي الدِّينِ               | مِنْ حَرَجٍ                    | مِلَّةَ أَبِيكُمْ           |
| upon you                          | the religion               | any                            | (The) religion              |
| إِبْرَاهِيمَ                      | هُوَ                       | سَمَّكُمْ                      | الْمُسْلِمِينَ              |
| Ibrahim.                          | He                         | named you                      | Muslims                     |
| لِيَكُونَ                         | الرَّسُولُ                 | شَهِيدًا                       | عَلَيْكُمْ                  |
| that may be                       | the Messenger              | a witness                      | over you                    |
| شُهَدَاءَ                         | عَلَى النَّاسِ             | فَاقِمْ                        | الصَّلَاةَ                  |
| witnesses                         | on                         | the mankind.                   | and give                    |
| الزَّكَاةَ                        | وَاعْتَصِمُوا              | بِاللَّهِ                      | هُوَ                        |
| zakah                             | and hold fast              | to Allah.                      | (is) your Protector -       |
| فَنِعْمَ                          | الْمَوْلَى                 | وَنِعْمَ                       | الْمُصِيرُ                  |
| so an Excellent                   | [the] Protector            | and an Excellent               | [the] Helper.               |
| 78                                |                            |                                |                             |